



**AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT**  
*Department of Arabic and Near Eastern Languages*

**ARABIC 204**  
**FINAL EXAM**

Student Name: \_\_\_\_\_

Friday 2/6/2000

**1- Fill in the blanks with the proper relative pronoun: 15%**

- ١- جاء التلميذان ( ) بنجاح.
- ٢- سافر أصدقائي ( ) احبهم.
- ٣- سألت عن الفتاتين ( ) تعيشان في لندن.
- ٤- التقيت الصديقين ( ) لم يحضرا.
- ٥- تخرجت الطالبة ( ) سافر والدها.

**2- Fill in the blanks with the proper demonstrative pronoun: 15%**

- ١- ( ) التلميذان ناجحان.
- ٢- ( ) هم الطلاب المجتهدون.
- ٣- رأيت ( ) الفتاتين في الجامعة.
- ٤- اشتريت ( ) الطااولات من متجر قديم.
- ٥- سألت عن ( ) الحداد الشاب.

**3- Vocalize each word fully: 20%**

- ١- زار سمير متاحف قديمة في مدريد.
- ٢- في مساجد المدينة قناديل بيضاء كثيرة.
- ٣- التقى رجل أخرس بامرأة عرجاء تتحدث الى رجل سكران.
- ٤- مررت بيوسف وإبراهيم ونبيل وفاطمة وبالفتاة السمراء.
- ٥- سافرت من باريس الى الشام ثم الى بيروت ومنها الى العراق.



**4- Fill in the blanks with verbs of incomplete predication: 15%**

- ١- ( ) المطر شديداً اليوم ولكنه ( ) خفيفاً أمس.  
٢- ( ) الصين امبراطورية فـ ( ) جمهورية.  
٣- ( ) الشجرة حضراء في الربيع فـ ( ) صفراء في الخريف.  
٤- ( ) العاملان في المصنع بل هما في المكتب.  
٥- ( ) الطقس جميلاً بعد أن ( ) بارداً.

**5- Use each of the following conjunctions and prepositions in a sentence: 15%**

- ١- إلى:  
٢- مع:  
٣- عن:  
٤- ثم:  
٥- فـ:

**6- Translate into Arabic the following sentences: 20%**

- a- The minister went out of the palace, then returned to it and remained in it for one hour:  
b- Yesterday, the policeman found a small bag, took it to the station, opened it and found in it money and a small note-book:  
c- The thief opened the safe, took the money and escaped with it:

d- The delegate remained a whole year in London so the government transferred him from it and sent him to Rome:

e- The government brought a foreign expert, paid him a good wage, sent him to the desert and asked him for a report about water and agriculture in it: